

SALVE REGINA

canti a Maria

concerto per il mese di maggio



Domenica 17 maggio 2015 – ore 16:00
Parrocchia di Santa Croce
via Carracci 20 – Casalecchio di Reno

Coro "Levis Ventus"
della Chiesa Universitaria di San Sigismondo – Bologna

Coro Santa Croce – Casalecchio di Reno

Pater noster	1
Nikolaj Andreevic Rimskij-Korsakov (1844-1908)	
Ave Maria	2
Gregoriano	
Ave Maria	3
Jacob Arcadelt (1514-1557)	
Ave vera virginitas	4
Josquin des Prés (1450-1521)	
Ave maris stella	5
Don Lorenzo Perosi (1872-1956)	
Ave Donna santissima	5
Laudario di Cortona – Lauda n°3 (sec. XIII)	
Nitida stella	6
Jan Josef Bozan (1644/64-1716)	
Stava Maria dolente	7
Antonio Lotti (1666-1740)	
Senza Te sacra Regina	8
A. De Antiquis Venetus (1460?+1520?)	
Regina caeli	9
Georges Aichinger (1565-1628)	
¡Ay Santa Maria!	11
Cancionero de Palacio, no. 304	
Salve Regina	12
Franz Schubert (1797-1828)	
Gloria sei dir gesungen	14
BWV140 – VII corale - Johan Sebastian Bach (1685-1750)	

Pater noster

Nikolaj Andreevic Rimskij-Korsakov (1844-1908)

The first system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music is written in a simple, homophonic style with chords and single notes.

Pater noster qui es in coe - lis santificetur nomen tuum, adveniat
Padre nostro che sei nei cie - li sia santificato il tuo nome, venga il

The second system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music continues with chords and single notes.

re - gnum tu - um, fiat voluntas tua sicut in coelo et in terra,
tu - o re - gno, sia fatta la tua volon - tà come in cielo co - sì in terra;

The third system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music continues with chords and single notes.

panem nostrum cotidianum da no - bis ho - di - e,
dacci oggi il nostro pane quo - ti - di - a - no,

The fourth system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music continues with chords and single notes.

et di - mit - te nobis debita no - stra sicut et nos di - mittimus
e ri - met - ti a noi i nostri de - biti come noi li ri - met - tiamo

The fifth system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music continues with chords and single notes.

de - bi - to - ri - bus nos - tris et ne nos in - ducas in tem - pta - tio - nem,
ai no - stri de - bi - to - ri, e non c'in - durre in ten - ta - zio - ne,

The sixth system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The music continues with chords and single notes.

sed libera nos a ma - lo. A - men.
ma libera - ci dal ma - le. A - men.

Ave Maria

Gregoriano

1.

A

-ve Ma-rí- a, * grá-ti- a pléna, Dóminus técum,

benedícta tu in mu-li- é-ribus, et benedíctus frúctus vén-

tris tú- i, Jesús. Sáncta Ma-rí- a, Máter Dé- i, óra pro

nó-bis pecca-tóribus, nunc et in hó-ra mórtis nóstrae. Amen.

Ave Maria

Jacob Arcadelt (1514-1557)

A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus te - cum,

A - ve Ma - ri - a. Be - ne - di - cta tu, be - ne - di - cta tu in mu - li -

- e - ri - bus, et be - ne - di - ctus fru - ctus ven - tris tu - i Je - su.

San - cta Ma - ri - a, o - ra, o - ra pro no - bis San - cta Ma - ri - a, o - ra, o -

- ra pro no - bis San - cta Ma - ri - a, o - ra, o - ra pro no - bis A - men.

Ave vera virginitas

Josquin des Prés (1450-1521)

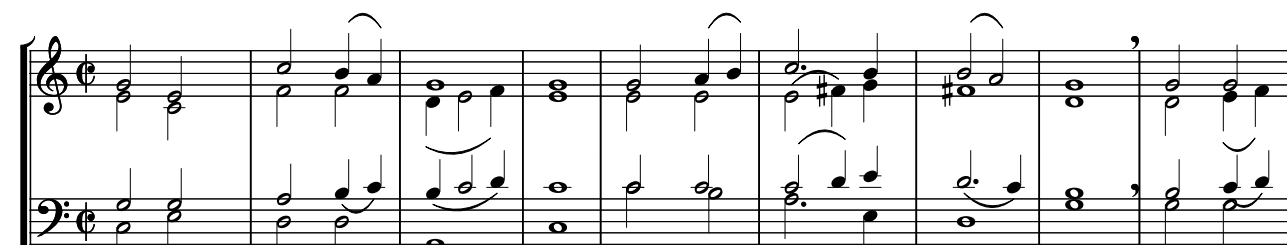
A musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in 3/4 time, featuring a key signature of two flats. The lyrics are: A-ve ve - ra vir - gi - ni - tas, im - ma - cu - la - ta cas - ti - tas, cu - A-ve prae - cla - ra om - ni - bus an - ge - li - cis vir - tu - ti - bus cu -

A musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in 3/4 time, featuring a key signature of two flats. The lyrics are: - jus pu - ri - fi - ca - ti - o no - stra fu - it pur - ga - ti - o. - jus fu - it as - sum - pti - o no - stra glo - ri - fi - ca - ti - o. cu - jus pu - ri - fi - ca - ti - o no - stra fu - it pur - ga - ti - o. cu - jus fu - it as - sum - pti - o no - stra glo - ri - fi - ca - ti - o. - jus pu - ri - fi - ca - ti - o no - stra fu - it pur - ga - ti - o. - jus fu - it as - sum - pti - o no - stra glo - ri - fi - ca - ti - o.

A musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in 3/4 time, featuring a key signature of two flats. The lyrics are: -o. O Ma - ter De - i, me - men - to me - i. A - men. -o O Ma - ter De - i, me - men - to me - i. A - men. -o. O Ma - ter De - i, me - men - to me - i. A - men.

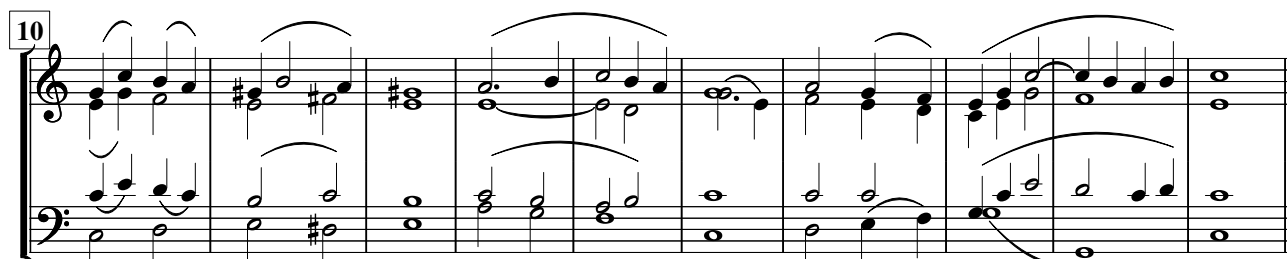
Ave maris stella

Don Lorenzo Perosi (1872-1956)



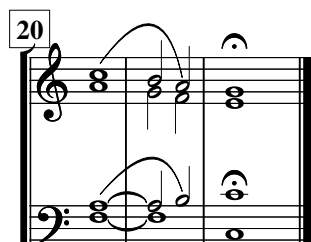
A - ve Ma - ris stel - la De - i Ma - ter al - ma, at - que
Su - mens il - lud a - ve Ga - bri - e - lis o - re, fun - da
Sit laus De - o Pa - tri, sum - mo Chri - sto de - cus, Spi - ri -

10



sem - per vir - go, fe - lix coe - li por - ta.
nos in pa - ce, mu - tans E - vae no - men.
- tu - i San - cto tri - bus ho - nor u - nus.

20



A - men.

Ave Donna santissima

Laudario di Cortona – Lauda n°3 (sec. XIII)

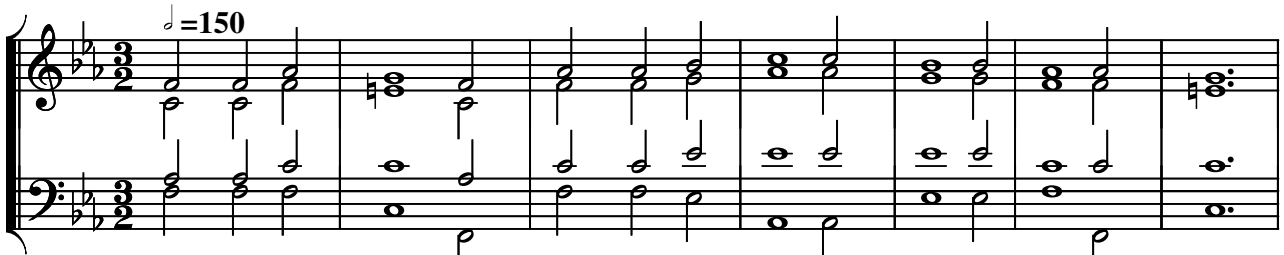
$\text{♩} = 80$



A - ve Don - na san - tis - si - ma, Re - gi - na po - ten - tis - si - ma.
La ver - tù ce - le - sti - a - le, col - la Gra - zi - a su - per - na - le, en te
La no - stra re - den - zi - o - ne pre - se en - car - na - zi - o - ne K'è sen -
Stan - do col - le por - te chiu - se en te Cri - sto se ren - chiu - se, quan - do
Vir - go vir - gi - na - le, di - sce - se be - ni - gnis - si - ma.
- za cor - ru - pti - o - ne de te Don - na san - tis - si - ma.
de te se de - schiu - se per - man - si - sti pu - ris - si - ma.

Nitida stella

Jan Josef Bozan (1644/64-1716)



Ni - ti - da stel - la al - ma pu - el - la, Tu es flo - rum flos.
Je - su Sal - va - tor, mun - di a - ma - tor, Tu es flo - rum flos.
Ma - ter be - ni - gna, ho - no - re di - gna, Tu es flo - rum flos.
Sit ti - bi Chri - ste mo - du - lus i - ste, Tu es flo - rum flos.



O ma - ter pi - a vir - go Ma - ri - a, o - ra pro no - bis.
O Je - su pi - e fi - li Ma - ri - e, e - ia au - di nos!
O ma - ter pi - a vir - go Ma - ri - a, o - ra pro no - bis.
O Je - su pi - e fi - li Ma - ri - e, e - ia au - di nos!



Stava Maria dolente

Antonio Lotti (1666-1740)

Sta - va Ma - ri - a do - len - te sen - za re - spi - ro e vo - ce,
O dol - ce Ma - dre, o pu - ra, fon - te di san - to a - mo - re,
Ge - sù che nul - la ne - ghi a chi tua Ma - dre im - plo - ra,

men - tre pen - de - va in cro - ce del mon - do il Re - den - tor.
par - te del tuo do - lo - re fa' che mi scen - da in cuor.
del mio mo - rir nel - l'o - ra non mi ne - gar mer - cé.

E nel fa - ta - le i - stan - te cru - do, ma - ter - no af - fet - to
Fa' ch'o - gni ar - dor pro - fa - no, sde - gno - sa - men - te sprezz - zi,
E quan - do fia di - sciol - to dal suo cor - po - reo ve - lo,

le la - ce - ra - va il pet - to, le tra - fig - ge - va il cor. cor.
che a so - spi - ra - re m'av - vez - zi sol di ce - le - ste ar - dor. - dor.
fa' che il mio spi - rto in cie - lo vo - li a re - gnar con Te. Te.

Senza Te sacra Regina

A. De Antiquis Venetus (1460? + 1520?)

$\text{♩} = 160$

Sen-za te sa - cra Re - gi - na, non si può in ciel sa - li - re.
Sen-za te sa - cra Re - gi - na, non si può in ciel sa - li - re.

Tu sei quel-la ver - gi - nel-la che por - ta - sti il Re - den - to - re,
Tu sei quel-la chia-ra stel-la che per tut - to dà splen - do - re.

Tu sei Ma - dre in ciel sa - li - ta con il cor - po e l'al - ma san - ta,
E d'un man-to sei ve - sti - ta di pie - ta - de tut - ta quan - ta.

L'al - ma sua non può pe - ri - re. Che a Te ser - ve a Te s'in - chi - na.
Pre - ga il tuo di - vin Si - gno - re ver - so noi pie - tà s'in - cli - na,
Per Te il cor de li an - giol can - ta "a - ve stel-la mat - tu - ti - na!".

Sen-za Te sa - cra Re - gi - na, non si può in ciel sa - li - re, in ciel sa - li - re!

Regina caeli

Georges Aichinger (1565-1628)

♩ = 150

S. Re-gi-na cae - li, lae - ta - re, lae - ta - re, al-
C. Re-gi-na cae - li, lae - ta - re, lae - ta - re, al-
T. Re-gi-na cae-li, lae - ta - re, lae - ta - re, lae - ta - re,
B. Re-gi-na cae - li, lae - ta - re, lae - ta - re, al-

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The soprano (S.) and alto (C.) parts have a melodic line with some grace notes. The tenor (T.) and bass (B.) parts provide a harmonic accompaniment. The lyrics are: 'Re-gi-na cae - li, lae - ta - re, lae - ta - re, al-'.

8

- le - lu - ja, al - le - lu - ja. *Fine*
- le - lu - ja, al - le - lu - ja.
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.
- le - lu - ja, al - le - lu - ja.

Detailed description: This system contains the fifth to eighth staves. The lyrics are: '- le - lu - ja, al - le - lu - ja. Fine'. The soprano part has a fermata over the final note. The other parts continue with the same melody.

13

1.

Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta - re, quem me - ru - i -
Qui - a quem me - ru - i - sti, qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -
Qui - a quem me - ru - i - sti, quem

Detailed description: This system contains the ninth to twelfth staves. The lyrics are: 'Qui - a quem me - ru - i - sti por - ta - re, quem me - ru - i -' and 'Qui - a quem me - ru - i - sti, qui - a quem me - ru - i - sti por - ta -' and 'Qui - a quem me - ru - i - sti, quem'. The soprano part has a first ending bracket over the final two measures.

18

- sti por - ta re.
re.
me - ru - i - sti por - ta - re.

Detailed description: This system contains the thirteenth to sixteenth staves. The lyrics are: '- sti por - ta re.', 're.', and 'me - ru - i - sti por - ta - re.'. The soprano part has a fermata over the final note. The other parts continue with the same melody.

¡Ay Santa Maria!

Cancionero de Palacio, no. 304

$\text{♩} = 120$

Se - ño

¡Ay, San - ta Ma - ri - a! Va - led me Se - ño - ra.

10 *Fine*

Es - pre - ran - za mi - a!

15

Vos sois la que a - mo. Vos sois la que quie - ro.

24

Vos sois la que lla - mo. Vos sois la que spe - ro.

33 *D.S. al Fine*

nos - gui

Vos sois el lu - ce - ro cu - ya luz nos gui - a.

Salve Regina

Franz Schubert (1797-1828)

The first system of the musical score is in 8/8 time, marked with a tempo of quarter note = 150. It features a treble and bass clef. The music is in a minor key with three flats. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). The melody is primarily in the bass clef, with the treble clef providing harmonic support.

Sal - ve Re - gi - na, Ma - ter Mi - se - ri - cor - di - ae, vi - ta, dul -

The second system begins at measure 11. It continues the musical texture with dynamics of mezzo-piano (*mp*) and piano (*p*). The melody remains in the bass clef, with some melodic movement in the treble clef.

- ce - do et spes no - stra sal - ve, et spes no - tra sal -

The third system begins at measure 20. It features dynamics of forte (*f*) and piano (*p*). The melody is in the bass clef, with some melodic movement in the treble clef.

- ve. Ad Te cla - ma - mus, e - xu - les fi - li - i E - vae, ad Te su - spi -

The fourth system begins at measure 28. It features dynamics of piano (*p*). The melody is in the bass clef, with some melodic movement in the treble clef.

- ra - mus ge - men - tes et flen - tes in hac la - cry - ma - rum val - le.

The fifth system begins at measure 35. It features dynamics of forte (*f*) and piano (*p*). The melody is in the bass clef, with some melodic movement in the treble clef.

E - ja er - go, Ad - vo - ca - ta no - tra, il - los tu - os mi - se - ri -

44

- cor-des o - cu-los ad nos con - ver-te, et Je-sum be-ne-

51

- di-ctum fru-ctum ven-tris tu-i, ven-tris tu-i, no-bis post hoc e-

60

- xi-li-um o - sten - de, o - sten-de no-bis post hoc e - xi-li-um. O

68

cle-mens, o pi - a, o dul-cis vir-go Ma-ri - a. O cle-mens, o

78

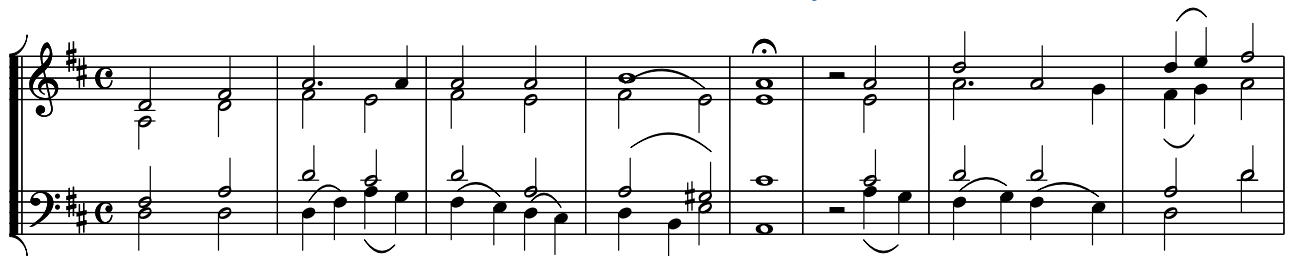
pi - a, o dul-cis vir - go Ma - ri - a. O cle-mens

85

vir-go Ma - ri - a. O dul-cis vir-go Ma-ri - a.

Gloria sei dir gesungen

BWV140 – VII corale - Johan Sebastian Bach (1685-1750)



Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen Mit Men - schen - und mit
Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner Stadt, wir

9



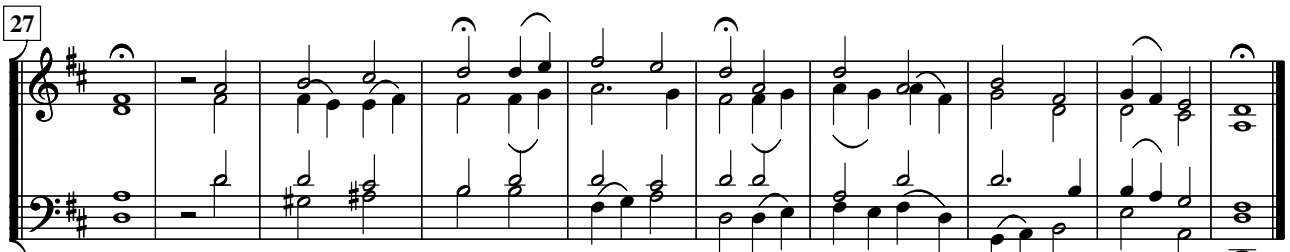
En - gel Zun - gen, Mit Har - fen und mit Zim - beln schön.
sind Kon - sor - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.

17



Kein Aug hat je ges - pürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu -

27



- de. Des sind wir froh, i - o! I - o! e - wig in dul - ci ju - bi - lo.



MA|RGO
VQU|DEI
GRA|ST
QD|EST

MMXV